

# Unione Italiana

Newsletter della settimana

---

## IN EVIDENZA

---

### I MINISTRI ALFANO E LORENZIN OSPITI DELLA CNI



Questa sera, mercoledì 12 aprile, con inizio alle ore 19:00, presso la sede della Comunità degli Italiani "Fulvio Tomizza" di Umago, avrà luogo la visita istituzionale alla Comunità Nazionale Italiana del Ministro degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, On. Angelino Alfano e della Ministra per la Salute, On. Beatrice Lorenzin. Giovedì 13 aprile i due ministri visiteranno la Scuola Media Superiore "Dante Alighieri" di Pola. Sarà inoltre importante anche per gli studenti del liceo polese, che avranno l'opportunità di fare delle domande ai ministri.

La visita in Istria da parte del Ministro Angelino Alfano e della Ministra Beatrice Lorenzin, sarà un appuntamento che conferma l'attenzione del governo verso la Comunità Nazionale Italiana in Croazia e in Slovenia. Come affermato dall'On. Furio Radin, Presidente dell'Unione Italiana e Deputato della CNI al Sabor, "E' un grande onore per la CNI e per l'UI poter ospitare a Umago e a Pola due ministri del Governo italiano, li accoglieremo ad Umago insieme ai presidenti delle Comunità degli Italiani e ai rappresentanti delle nostre istituzioni scolastiche,

---

## Scopri l'Unione Italiana

---

[!\[\]\(cf531ed27e91483460120fcc057b3901\_img.jpg\) Seguici su Facebook](#)[!\[\]\(d3102649f02e825ddb76dc3de0190154\_img.jpg\) Seguici su Twitter](#)[!\[\]\(4b7a79268f6ba26c1471d4232fffa85a\_img.jpg\) Visita il nostro sito](#)[!\[\]\(95b425611cbd2b8716a140cf67c81822\_img.jpg\) Inviaci un'email](#)

---

## Dove Siamo

---

Fiume (Croazia):  
Via delle Pile-Uljarska 1/IV,  
51000 Fiume-Rijeka  
Tel. +385 (0)51 338 285 (911)  
Fax. +385 (0)51 212 876

Capodistria (Slovenia):  
Ufficio Europa  
Via Boris Kidric 35 -  
Kidriceva ul. 35,  
SI, 6000 Capodistria-Koper  
Tel. +386 (0)5 63 11 220 (1)  
Fax. +386 (0)5 63 11 224

editoriali e culturali". Sarà un'occasione per l'On. Furio Radin e il Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul, per parlare del futuro della CNI con i ministri Alfano e Lorenzin.

---

## NOTIZIE DELLA SETTIMANA

---

### **NUOVA SEDE PER LA COMUNITA' DEGLI ITALIANI DI LAURANA**



La Comunità degli Italiani di Laurana ha una nuova casa e si trova al primo piano dell'ex Hotel-pensione Riviera, in via Maresciallo Tito 36. L'inaugurazione della nuova sede è avvenuta venerdì 7 aprile alla presenza di numerosi esponenti della CNI e di autorità che sono intervenute durante la cerimonia. Tra i presenti figuravano il Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul, il Console Generale d'Italia a Fiume, Paolo Palminteri, il Direttore Generale dell'UPT, Decio Ripandelli, il Presidente del Consiglio della Regione Litoraneo-Montana, Erik Fabijanić, la Presidente del Consiglio Litoraneo-montano della CNI, Melita Sciuca, il Sindaco di Laurana, Alan Sanković e il Presidente della CI inaugurata, Fausto Abram, che ha dato il benvenuto agli ospiti in sala. Gli iscritti alla Comunità degli Italiani di Laurana aspettavano da anni il trasferimento nella nuova sede: si tratta di uno spazio di circa 100 metri quadrati. Il progetto di ristrutturazione è stato finanziato dallo Stato italiano con i fondi destinati annualmente alla CNI, in attuazione delle convenzioni stipulate tra l'UI, l'UPT e il MAECI. La CI di Laurana è stata fondata nel 1993 (nonostante abbia una tradizione risalente al secondo dopoguerra) e da allora svolge un importante ruolo

nel mantenimento della lingua e della cultura italiana sul territorio. (Foto, La Voce del Popolo).

#### **LA CNI FARA' PARTE DI FIUME 2020**

# **RIJEKA 2020 - PORT OF DIVERSITY**

E' stato un fruttuoso incontro quello tra il Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul assieme al Segretario della Giunta Esecutiva dell'UI, Marin Corva, e il team organizzativo dell'Agenzia "Rijeka 2020" che gestisce l'organizzazione del progetto Fiume Capitale Europea della Cultura 2020. I rappresentanti dell'agenzia si sono resi disponibili a collaborare anche con l'Unione Italiana. L'obiettivo è includere la Comunità degli italiani di Fiume nell'organizzazione di eventi di carattere culturale. Maurizio Tremul ha affermato che L'unione Italiana si presenta preparata, forte dell'esperienza positiva di collaborazione con "Maribor Capitale Europea della Cultura 2012", dove l'UI organizzò una serie di attività culturali di pregio. Il motto simbolo dell'evento è "Fiume, il porto della diversità". Una ricchezza multiculturale dovuta anche alla presenza storica della minoranza italiana autoctona a Fiume. Un patrimonio culturale che l'UI vuole valorizzare assieme a "Rijeka 2020".

#### **NUOVA SEDE PER LA COMUNITA' DEGLI ITALIANI DI SPALATO**



Giovedì 6 aprile è stata inaugurata la nuova sede della Comunità degli Italiani di Spalato in Via Tončićeva 2, molto vicino alla sede storica di Via Bajamonti 4. I nuovi spazi per la CI sono più ampi rispetto a quelli della sede storica, in modo tale da poter svolgere tutte le attività con maggiore comodità (due aule per le attività e gli eventi e una terza aula utilizzata come ufficio). La sede inaugurata ospita ora anche la Biblioteca Dalbello che vanta più di 2500 volumi in lingua italiana. Tra le autorità presenti alla serata inaugurale, il Presidente dell'Università Popolare di Trieste, Fabrizio Somma, il Vicepresidente dell'Assemblea dell'UI, Paolo Demarin, la Viceconsole onoraria d'Italia a Spalato, Maja Medić e l'ex Direttore generale dell'UPT, Alessandro Rossit.

Dopo il taglio del nastro tricolore, la prima a prendere la parola per dare il benvenuto e per ringraziare i presenti, è stata Antonella Tudor, la Presidente della CI del capoluogo dalmata.

### **DIPLOMI CONSEGNATI AGLI EUROPROGETTISTI**



Giovedì 6 aprile, presso la Comunità degli Italiani di Parenzo, si è svolta l'ultima lezione a cui è seguita la breve cerimonia di consegna dei diplomi per i Corsi di formazione per "Project Management" e per "Esperto nella preparazione, realizzazione e rendicontazione nel campo della Progettazione Europea", promossi e organizzati dall'Unione Italiana, attuati dalla Società Euroservis di Trieste e finanziati con i mezzi che annualmente lo Stato italiano destina alla Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia. I corsisti, di età e formazione eterogenea, hanno ricevuto il diploma direttamente dal Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul. Sino

ad ora sono stati realizzati sei corsi: a Capodistria, Parenzo, Pola, Buie, Pirano e Spalato, per un totale di oltre 80 partecipanti. Ha preso il via, recentemente, anche il corso organizzato a Rovigno.

---

## PROSSIMI APPUNTAMENTI

---

### Buie

La Comunità degli Italiani vi invita alla presentazione del libro "**L'aria di Bog**" di Dario Fertilio. Una favola oltre la linea del mistero con le illustrazioni di Fabio Sironi. L'evento avrà luogo giovedì 13 aprile alle ore 20:00 presso la sala conferenze della sede locale.

### Fiume

Nei giorni 12 e 13 aprile, avrà luogo presso la Sala Mostre della Comunità degli Italiani di Fiume, la vendita del gruppo ceramisti "**Romolo Venucci**" intitolata "Incontro di Pasqua". Tutti gli introiti verranno devoluti in beneficenza.

La Comunità degli Italiani vi invita alla presentazione del libro "**L'aria di Bog**" di Dario Fertilio. Una favola oltre la linea del mistero con le illustrazioni di Fabio Sironi. L'evento avrà luogo mercoledì 12 aprile alle ore 18:00 presso il salone delle feste della sede locale.

### Isola

Mercoledì 12 aprile alle ore 18:00, a Palazzo Manzioli, si potrà partecipare alla tradizionale **Gara dei dolci pasquali**. La serata sarà inoltre allietata da un programma musicale. Ad organizzare l'evento è la CI "Pasquale Besenghi degli Ughi".

Lunedì 17 aprile alle ore 10:00, presso il Duomo di S.Mauro di Isola, la CI "Pasquale Besenghi degli Ughi" vi invita ad assistere il coro misto **ad Haliaetum** che accompagnerà la Santa Messa di Pasquetta.

La CI "Pasquale Besenghi degli Ughi" vi invita mercoledì 19 aprile alle ore 18:00, a Palazzo Manzioli,

per la proiezione del film "**La ragazza di Trieste**", diretto da Pasquale Festa Campanile e tratto dal suo omonimo romanzo.

Giovedì 20 aprile alle ore 9:00 a Palazzo Manzioli, in occasione della Giornata mondiale del libro, avrà luogo l'**inaugurazione della Mostra del libro** e la consegna di libri omaggio ai bambini che hanno partecipato al Concorso di arti figurative e letterario bandito dalla CAN di Isola. La mattinata è dedicata ai bambini della Scuola materna l'Aquilone e alla Scuola Elementare "Dante Alighieri" di Isola.

### **Lubiana**

L'Istituto italiano di Cultura di Lubiana vi invita nella propria sede, mercoledì 12 aprile, per la **proiezione del film documentario** prodotto dalla RTV Capodistria, "Pier Paolo Pasolini e i confini. Memorie ad est del Corsaro del Novecento", di Martina Vocci. L'appuntamento è alle ore 18:00.

### **Montebelluna**

Il Liceo "Levi" propone quest'anno ai propri studenti la conferenza dal titolo "**Dall'italianizzazione forzata dell'Istria alla tutela della minoranza autoctona**" di lunedì 24 aprile, presso l'Aula Magna del liceo "Primo Levi" di Montebelluna a partire dalle ore 11:00, con la presenza del Presidente dell'Unione Italiana, On. Furio Radin. L'intervento dell'On. Radin ha l'obiettivo di proporre una riflessione sul tema della convivenza pacifica e democratica delle e con le minoranze, portando come esempio per la riflessione proprio il modello croato, la storia di una regione che ha saputo superare il passato costruendo una realtà effettivamente pacifica. L'attenzione e l'impegno dell'On. Radin sono testimoniati dal ruolo ampiamente riconosciutogli all'interno della comunità politica croata.

### **Pirano**

Giovedì 13 aprile alle ore 19:00 in Casa Tartini, avrà luogo la presentazione del libro di Flavio Forlani "**Proverbi istriani**". L'autore e l'opera verranno presentati da Daniela Sorgo.

Nella stessa serata, si potrà assistere all'inaugurazione della mostra "**Le saline d'inverno**" del gruppo fotografico CIP, guidato da Joey Palaković. Ad organizzatore l'evento, la Comunità autogestita della nazionalità italiana in collaborazione con la Comunità degli Italiani "Giuseppe Tartini".

Giovedì 20 aprile alle ore 19:00 in Casa Tartini avrà luogo la presentazione del libro "**Tartini 1692-1770**", dell'autrice Duška Žitko, edito dal Museo del mare "Sergej Mašera" di Pirano, in due edizioni (in lingua slovena e italiana). L'organizzatore dell'evento è il Museo del mare "Sergej Mašera" in collaborazione con la Comunità degli Italiani "Giuseppe Tartini" e la Comunità autogestita della nazionalità italiana.

### **Trieste**

Giovedì 13 aprile alle ore 17:30, presso il Civico Museo Teatrale "Carlo Schmidl" (Via Rossini 4) si potrà assistere al **concerto** della violoncellista Sanja Repše con gli studenti dell'atelier musicale Tartini e del conservatorio di musica e balletto di Lubiana.

### **Zagabria**

Fino a lunedì 15 maggio sarà possibile assistere **Uni-Diversity**, la mostra fotografica di Gianluca Capri, presso l'Istituto Italiano di Cultura di Zagabria. L'ingresso è libero.

---

## **COMUNICAZIONI**

---

Si comunica che è stato pubblicato il Bando di concorso per il Festival della canzone per l'infanzia "Voci Nostre" 2017. La scadenza del concorso è fissata per il 29 maggio 2017. Il documento è consultabile e scaricabile dal sito dell'Unione Italiana al seguente [link](#).

E' stato pubblicato sul sito dell'Unione Italiana il [calendario](#) delle attività previste per i mesi a venire.

E' disponibile sul sito dell'Unione Italiana la nuova [brochure](#) degli imprenditori della Comunità Nazionale Italiana. All'interno si possono trovare tutte le informazioni, in lingua italiana, croata, slovena e inglese, riguardanti le piccole e medie imprese in Slovenia e Croazia.

La CNI sta predisponendo quanto necessario per la realizzazione dell'iniziativa "Università per la Terza Età" che prevede la realizzazione di una serie di corsi finalizzati ai connazionali della terza età. Per informazioni si invita a inoltrare le richieste al seguente indirizzo email: [finistria@unione-italiana.hr](mailto:finistria@unione-italiana.hr)

Ogni venerdì andrà in onda, sulle frequenze radiofoniche della RAI del Friuli Venezia Giulia, all'interno del programma "Sconfinamenti", una puntata interamente dedicata alla promozione delle attività della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia; proseguiranno gli appuntamenti fissi dedicati alle attività dell'Università Popolare di Trieste, sempre su Sconfinamenti, ogni lunedì.

Invitiamo gli amici delle Comunità a inviare alla nostra email dedicata [newsletter@unione-italiana.eu](mailto:newsletter@unione-italiana.eu) tutte le notizie, gli eventi, i materiali che hanno interesse a veder pubblicati. Sarà nostro impegno inserirli nella newsletter e diffonderli a tutti i lettori.

**[newsletter@unione-italiana.eu](mailto:newsletter@unione-italiana.eu)**

---

Responsabile Legale: Maurizio Tremul  
Ha collaborato a questo numero: Simone Fossat



**Sede legale:**

Unione Italiana  
Via delle Pile/Uljarska 1/IV  
Fiume/Rijeka 51000  
Croazia/Hrvatska

[unsubscribe from this list](#) | [update subscription preferences](#) | [view email in browser](#)